



**2020 年 1 月至 2020 年 4 月份游泳課程** (成人級別訓練) **A20WJ**  
**January 2020 – April 2020 SWIMMING COURSES** (Adult Training)

本訓練班由資深合格教練指導並於體院之室內恆溫泳池舉行，為各學員提供一個四季皆宜，不會受到天氣影響的訓練場地。

This training course is conducted by qualified and experienced coach and is held in our indoor isothermal swimming pool which is a perfect venue for all year round training.

**資深泳員訓練班 SENIOR SWIMMER TRAINING COURSE**

本游泳班之舉行旨在提供一個基本而有系統之游泳訓練。

This course is specially designed for those persons who wish to have basic and systematic swimming training.

課程編號 Course Code	時間 Time	上課日期 Date	星期 Day	費用/堂數 Fee/No. of Lesson
AF01A	08:00 – 09:30	17/2/2020 – 27/4/2020 (Except 24/2, 13/4 除外)	Every MON (逢星期一)	\$270 / 9 堂
AF03A	08:00 – 09:30	19/2/2020 – 29/4/2020	Every WED (逢星期三)	\$330 / 11 堂
AF05A	08:00 – 09:30	21/2/2020 – 24/4/2020 (Except 13/3, 10/4 除外)	Every FRI (逢星期五)	\$240 / 8 堂
AF07A	07:30 – 09:00	23/2/2020 – 26/4/2020 (Except 15/3, 22/3, 5/4, 12/4 除外)	Every SUN (逢星期日)	\$180 / 6 堂

**備註 Remarks:**

- ※ 歡迎 18 歲或以上人士報名參加。  
For applicants who are aged 18 or above are welcomed to join this course.
- ※ 報名人士必須能夠在沒有輔助器具下在深水區完成 200 米距離之游泳。  
Applicants must be able to accomplish 200 meters of swimming without swimming aid in deep water area.
- ※ 本院有權利更改場地安排，並保留最終決定權。  
HKSI reserve the right to change the training venue. The decision of HKSI shall be full and final.
- ※ 如人數不足，體院將會取消有關課程。  
If there is insufficient enrolment, HKSI reserves the right to cancel the class.



# Hong Kong Sports Institute Limited

## 香港體育學院有限公司

### 運動課程報名表格

## Enrolment Form of Sports Course

報讀課程 COURSE APPLIED FOR: A20WJ (JANUARY TO APRIL 2020)

課程選擇 Course Code

(1st): AF	(2nd): AF	(3rd): AF	(4th): AF	(5th): AF
-----------	-----------	-----------	-----------	-----------

### I. 申請人資料 Particulars of Applicant (請以英文正楷填寫表格 Please complete this form in BLOCK LETTERS)

\*姓名 Name (中文 Chinese) \_\_\_\_\_ (英文 English) \_\_\_\_\_ (Surname) \_\_\_\_\_ (Name)  
\*須與身分證明文件相同(Should be the same as the one shown on the identity document)

出生日期 Date of Birth : 

--	--	--	--	--	--	--	--

 日 Day 月 Month 年 Year  
性別 Sex :  男 Male  女 Female  
身分證明文件號碼 : \_\_\_\_\_  
Identity Document No. \_\_\_\_\_

通訊地址 Correspondence address : \_\_\_\_\_

電郵地址 Email address : \_\_\_\_\_  
如不欲接收本院任何宣傳資料, 請於空格加上  號. If you do not wish to receive promotional information from us, please tick the box .

聯絡電話 Contact Tel. No. : (住宅 Home) \_\_\_\_\_ (手提電話 Mobile) \_\_\_\_\_

緊急聯絡人姓名和電話 Emergency Contact Person & Tel. No. : \_\_\_\_\_

繳費辦法 Methods of Payment :  現金 Cash  信用卡 Credit Card  銀行及支票號碼 Bank & Cheque No. \_\_\_\_\_

Disability	
請問閣下有否過敏、醫療情況、物理限制或個人需要? Do you have any allergies, medical conditions, physical restrictions or individual needs?	<input type="checkbox"/> 否 No <input type="checkbox"/> 是 Yes
如是, 請詳述: If yes, please specify:	

### II. 條件及條款 Terms and Conditions

此課程申請表及報名細則及條件之中文版只作參考, 如有差異之處, 則以英文版為準。

In the event of discrepancy, the English version of this application form and the terms and conditions of enrollment shall prevail.

#### 聲明 Declaration

- 本人聲明: 本人健康及體能良好, 適宜參加上述活動。如果我因本人的疏忽或健康或體能欠佳, 而引致於參加這項活動時傷亡, 香港體育學院有限公司則無須負責。I declare that: I am healthy, physical fit, and suitable to participate in the above sports activity. The Hong Kong Sports Institute Limited shall not be liable for any injury or death which I may suffer in this sports activity, if the cause of injury or death is due to my own negligence or inadequacy in health and fitness.
- 本人同意及接受上述條件及條款並明白此乃香港體育學院有限公司接納本人課程申請之先決條件。I accept the above terms and conditions and understand that this is a condition precedent to HKSIL accepting of my application for the above course.

申請人簽署 \_\_\_\_\_ 日期 \_\_\_\_\_  
Applicant's Signature \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

#### 備註 Remarks:

※ 所有運動課程將以粵語為主要溝通語言。

Cantonese will be the main language used in the course.

※ 體院保留取消有關運動課程及已預訂場地等之權利。不便之處, 敬請原諒。

HKSIL reserves the right to cancel the sports course or booking of venue, etc. We apologize for any inconvenience caused.

※ 本表格之一切資料只供體院使用, 在未得申請人同意情況下, 體院絕不會將此表格內之個人資料外洩。

All information contained in this application form is for HKSIL use only and will not be released for other purposes without the applicant's prior consent.

※ 運動課程收益將撥作發展香港精英運動員之用。

Revenues derived from the sports course will be used for the development of elite athletes in HK.